



Nº 22: Mayo 2020

# Artikutzako ttanttak



# Artikutzako ttanttak

## Índice

---

Índice .....	2
ENTREVISTA .....	3
ARTIKUTZA EN IMÁGENES .....	6
DESCUBRIR.....	8
Trabajos realizados en Artikutza desde que fue declarado el estado de alarma.....	8
¿Qué aves se pueden ver en Artikutza?.....	9
¿De qué se alimentan las aves?.....	10
DESDE LAS ENTRAÑAS .....	11
Ya ha llegado la primavera, ¿Qué cambios se dan en el ecosistema?.....	11
Día mundial del Medio Ambiente.....	11
EL COLECCIONABLE.....	11
Aguíla real, <i>Aquila chrysaetos</i> .....	12
AL CALOR DEL FUEGO .....	13
GALERÍA DE IMÁGENES .....	13

Fotos: A. Santana y E. Ruiz a no ser que se especifique lo contrario.

Foto de portada: I.Uranga

## ENTREVISTA

El Gobierno de Navarra, dentro de sus trabajos de conservación de la fauna, realiza un seguimiento permanente de algunas especies de aves amenazadas o con escasa presencia, con el objetivo de aumentar su conocimiento y mejorar su estado de conservación. Artikutza, como parte de Navarra, es una zona más donde se hace el seguimiento de aves.

Miel Mari Elozegi es uno de los técnicos de fauna del Gobierno de Navarra y uno de los responsables del seguimiento de las especies de fauna protegidas.

**¿Qué tal Miel Mari? Muchas gracias por estar con nosotros, ¿Nos podrías decir sobre qué especies de aves, que pueden avistarse por la zona de Artikutza, hacéis un seguimiento específico?**



Miel Mari Elozegi técnico de fauna del Gobierno de Navarra. Foto: M. Elozegi.

Estamos bien, muchas gracias. En general, nos responsabilizamos de la conservación de todos los animales y plantas, pero prestamos mayor atención a aquellas que se encuentran en una peor situación de conservación.

Depende de la especie, realizamos censos con una frecuencia de 5 o 10 años, por ejemplo, con los grandes halcones, el alimoche, el águila real, el buitre leonado, etc. Especies como el

quebrantahuesos, el urogallo común o el pico dorsiblanco requieren un seguimiento más fino ya que están en peligro de desaparición. En los últimos años, junto con el grupo de trabajo de Artikutza hemos empezado a realizar el seguimiento de los quebrantahuesos, las águilas reales, los picos medianos y los picos dorsiblancos.

**En rasgos generales, ¿Podrías contarnos de qué trata el programa de seguimiento de estas aves? Lo realizáis en colaboración con la guardería municipal de Ayuntamiento de San Sebastián, ¿Verdad? ¿Cuándo se puso en marcha?**

El seguimiento del quebrantahuesos en la zona de los Pirineos muy antiguo, por lo menos 30 años, pero en los últimos años se seguimiento más exhaustivo y estandarizado para poder analizar la la población. Se veían bastantes quebrantahuesos en el noroeste de en 2009, cuando comienza el seguimiento coordinado. Los guardas Araba y Gipuzkoa junto con algunos ayudantes se reúnen una vez al el seguimiento del quebrantahuesos en Baztan, Aralar y Andía entre otros últimos años se han recogido multitud de datos, que verifican, que se

Navarros es realiza un evolución de Navarra y es de Navarra, mes para realizar lugares. En estos reproducen en

esas zonas. Los guardas forestales de Artikutza se han sumado al grupo de trabajo y tendremos que esperar para ver qué datos se obtienen.

Los anteriores censos del pico dorsiblanco se realizaron en la zona de Irati y Kinto, pero en los últimos años se han encontrado mucho más al oeste y el seguimiento se realiza ahora en toda Navarra. Gracias a la información que los guardas forestales reúnen, mientras realizan trabajos forestales, sobre algunas especies de pájaros carpinteros, estamos aprendiendo mucho. Hace unos 25 años se avistaron picos dorsiblanco en Belate, después en Bertiz y en estos últimos años han aparecido nidadas en Aralar. Aunque esta especie se haya encontrado cerca de Artikutza todavía no se ha avistado en Artikutza, lo que no quiere decir que no esté. El tiempo lo dirá.

**Imagino que no será fácil realizar un seguimiento de las aves ¿Como lo lleváis a cabo?, ¿Si no, lográis verlas hacéis uso de algún otro rastro que os permita identificarlas?**

El seguimiento de cada especie aviar se hace de una determinada manera. El quebrantahuesos se controla desde lugares con altos, con vistas, en días de buen tiempo y con telescopios, cerca de los pastizales de los buitres.

Los pájaros carpinteros viven en el bosque, antes se utilizaban grabaciones de cantos de otros pájaros carpinteros para atraerlos, pero hoy en día no se utiliza esa técnica. Para encontrar a los pájaros carpinteros seguimos unas pautas que hemos preparado, la mejor época suele ser el comienzo de la primavera con el celo. Hay que educar el oído, ya que, hay que conocer sus cantos. Los cantos de algunos pájaros carpinteros son muy especiales y algunos son fáciles de diferenciar. El carpintero verde (pito real) o el pito negro se oyen desde lejos y son fáciles de distinguir.

Por otra parte, basándonos en el rastro y señales que dejan podemos obtener buena información. Los nidos del pito negro, por ejemplo, son llamativos y fáciles de diferenciar. Los nidos del pico dorsiblanco no son tan impresionantes y son parecidos a los de otras especies, pero cuando se alimentan dejan marcas características en los árboles. Aunque estas marcas no nos den la certeza de reconocer la especie, pueden ser de gran ayuda.

**Y en este tiempo, ¿Habéis sacado alguna conclusión? ¿La evolución de estas especies es positiva o negativa? ¿Habéis avistado alguna especie con la que no contabais?**

En Navarra existe una gran diversidad de aves y cada especie se encuentra en una situación diferente. Las aves que habitan espacios abiertos, en general, muestran una mala evolución. La intensificación que la ganadería ha sufrido en algunas zonas y la decadencia de los caseríos y las zonas rurales acarrea que las zonas abiertas se cierren en favor de las especies de bosques. En Artikutza, las especies que habitan en el bosque tienen un buen estado de conservación. En cambio, es peor para aquellos que necesitan espacios abiertos como la tarabilla, el alcaudón común, la codorniz o el escribano.

En lo referente a las especies de las que, junto con los guardas forestales de Artikutza, realizamos el seguimiento, el quebrantahuesos poco a poco mejora su situación en los Pirineos, cada vez se ve más en Baztan, Mendaur y en los montes de alrededor,



en las zonas de pastoreo del ganado. Los bosques de Artikutza no son los más adecuados para el quebrantahuesos pero las campas de alta montaña, sí.

El pico mediano y el pico dorsiblanco muestran una mejora, ya bosque se crea el hábitat adecuada para ellos. Parece que la águilas reales se mantiene estable, pero en los últimos años se ha pareja que vivía bastante cerca de Artikutza. Tenemos indicios para que se han movido a algún monte de alrededor de Artikutza.

En los últimos años cada vez es más común ver al buitre negro. Su situación en la Península Ibérica ha mejorado y alguna vez aparece mientras realizamos el seguimiento del quebrantahuesos.

**Artikutza y Bertiz son dos enclaves con similares características y que muchas veces se compara uno con otro. ¿En qué se diferencian el bosque de Artikutza y el de Bertiz? ¿La población de aves forestales es similar?**

Ambos son dos tesoros en muchos sentidos. Aunque cada uno tiene su historia, ambos tienen bosques y ríos bien conservados y son zonas que, durante mucho tiempo apenas han sufrido explotación. Bertiz es más pequeño, 2000 hectáreas, Artikutza es algo más grande, 3700 hectáreas. Sus bosques, con el paso del tiempo, han conseguido una gran maduración, es hábitat de buenas poblaciones de hongos, plantas y animales. Fuera de estos lugares es difícil encontrar bosques con estos niveles de maduración o de calidad. Lugares como Artikutza son lugares de primer orden para la conservación de la biodiversidad y entre otras cosas sirven para comprender como eran los bosques antes de que los humanos los transformáramos.

En cuanto a las aves, en Bertiz el pico dorsiblanco y el pico mediano están anidando bien. Como no es una zona muy grande estamos encontrando parejas de pico mediano que anidan fuera de Bertiz, en Etxalar o en la zona de Baztan, buscando el lugar adecuado.

En Artikutza, aún no hemos encontrado estas especies de pájaro carpintero. Hemos organizado algunos cursillos con los guardas forestales para que los puedan identificar, aunque todavía no hayamos sido capaces de encontrarlos. Sin duda el hábitat es el adecuado, y si no han llegado todavía, esperamos encontrarlos en los próximos años. El pico mediano ha aparecido en Leitza, Lesaka o Etxalar. Por lo tanto, es cuestión de tiempo que los encontremos en Artikutza. El pico dorsiblanco también estará cerca.

**¿Crees que sería conveniente realizar alguna acción que favoreciera la presencia de pícidos o alguna otra ave en Artikutza?**

Artikutza está cubierto de bosque y es difícil que la lista de especies avícolas sea muy larga. En algunos sitios se han realizado trabajos para favorecer el hábitat de los pájaros carpinteros, aumentando la cantidad de madera muerta, pero no parece que Artikutza lo necesite, porque ya hay mucha cantidad de madera muerta.

Que hubiera más claros y campas podría ser beneficioso para algunas especies, ya que la mayor parte de Artikutza está formada por zonas de bosque.



Durante el estado de alarma por el COVID19 hemos vivido una etapa en la que podríamos decir que el gran beneficiado es el medio ambiente, ¿Crees que después de esas semanas de confinamiento notareis alguna mejora en vuestra área de estudio?

Esta dura situación nos ha superado. El sopapo económico es tremendo, lo que quiere decir que en los años que vienen el dinero público se recortara en muchas cosas. Por desgracia, en lo primero en lo que se suele recortar es en la conservación del medio ambiente. Por lo tanto, cuanto menores son los recursos, más difícil es sacar adelante los proyectos. En cualquier caso, todo no es el dinero y hay trabajos que se pueden llevar acabo con muy poco y nos esforzaremos en ello.

Durante el confinamiento la contaminación ha descendido, algunos animales han estado más tranquilos y la vegetación no se ha pisado y se ha renovado, pero volver a la normalidad. ¿Era acaso normal la marcha lo que respecta, al modelo de consumo o a los valores Si esta situación valiera para pensar en el mundo que todo en el mudo que vamos a dejar a nuestros todos decimos que debemos que llevábamos? Creo que en que la sociedad tiene, no lo era. queremos y sobre sucesores sería suficiente.

## ARTIKUTZA EN IMÁGENES

---



Aquilegia vulgaris. Foto: I.Uranga.





*Soldanella villosa*. Foto: I.Uranga.



## DESCUBRIR

### Trabajos realizados en Artikutza desde que fue declarado el estado de alarma:

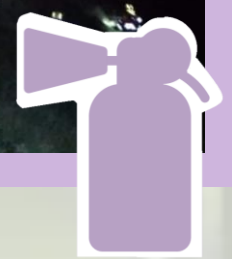
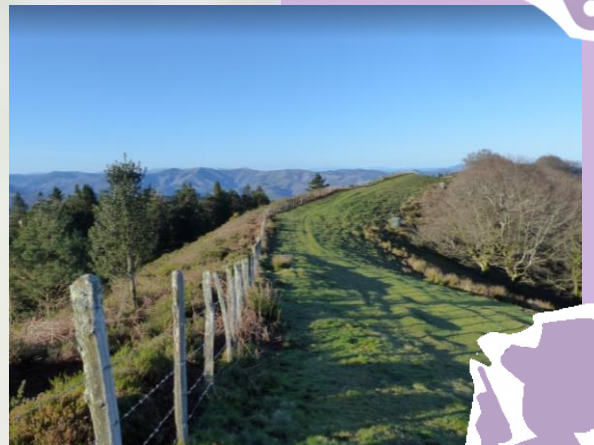
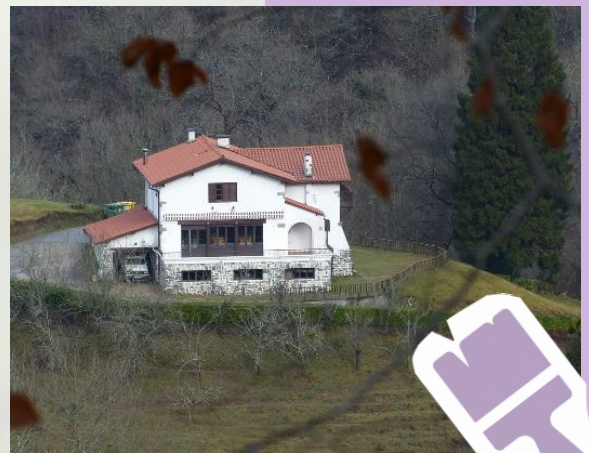
14 de marzo de 2020, en respuesta a la crisis sanitaria generada por COVID-19 se declara el estado de alarma y comienza la cuarentena nacional. La mayoría nos mantenemos encerrados en casa, salvo aquellos que realizan trabajos esenciales, entre muchos otros, los trabajadores sanitarios, policía y bomberos. ¿Pero y en Artikutza? Iñaki Uranga administrador de Artikutza y coordinador de la brigada de guardas nos ha contado como se han sobrellevado esta situación, para seguir, garantizando la protección del entorno.

Al comienzo de la declaración del estado de alarma y durante las primeras semanas la plantilla de Artikutza se vio reducida a la mitad, para evitar en lo posible el contacto entre la gente. Puesto que en un entorno como Artikutza, no es difícil mantener la distancia de seguridad entre las personas, desde el 14 de abril todos los trabajadores se han reincorporado siguiendo unas normas de trabajo y respetando las necesarias medidas de seguridad.

Se han seguido realizando tareas de vigilancia, y se ha comprobado que han sido necesarias. El 9 de abril, jueves santo, se declaró un incendio en la zona de Beltzuntza en el que tuvieron que intervenir los bomberos de Navarra para extinguir el fuego y durante la noche del 17 de abril, sorprendieron a un cazador furtivo que posteriormente, fue interceptado y denunciado por la ertzaina. Los trabajos de mejora del entorno continúan, así se ha quitado parte del cercado perimetral y se han colocado nuevos carteles informativos.

Sin embargo, otras actividades como las visitas guiadas, que se realizan los domingos, y las reservas de la Escuela de la Naturaleza con escolares se han tenido que suspender. El albergue que se alquila para los fines de semana, inevitablemente, también cerró sus puertas teniendo que cancelar todas las reservas para estos meses.

Albergue de Artikutza. Vejado de Artikutza. Bomberos trabajando en el fuego de abril. Foto: I.Uranga





Aprovechando este parón se han realizado arreglos en el albergue y también se ha añadido una nueva sección en la página web de Artikutza en la que se pueden encontrar los libros y video realizados con motivo del centenario de la compra, además de algunas de las investigaciones realizadas durante los últimos años. Parece que con la desescalada volver a disfrutar de este paraíso natural está cerca, pero debemos recordar que Artikutza forma parte de Navarra y la mayoría de los visitantes acceden por Gipuzkoa, por lo tanto aún no está muy claro cuando abrirá sus puertas.



Enlace, <https://www.donostia.eus/ataria/es/web/ingurumena/natura->

## ¿Qué aves se pueden ver en Artikutza?

En Artikutza disponemos de bosques maduros y heterogéneos que son el hogar de especies de aves forestales que necesitan disponer de cavidades en los troncos y madera muerta para anidar, descansar o alimentarse. Algunas de ellas solo se encuentran en los bosques maduros.

Salir al monte a pasear es la excusa perfecta para conocer más sobre el entorno natural que nos rodea, por ejemplo para conocer más sobre las aves que habitan en Artikutza ¡Que no se te olviden los prismáticos!

Según los censos de avifauna realizados por los ornitólogos Javier Rodríguez Pérez y Juan Arizaga, de la Sociedad de Ciencias Aranzadi, la especie más común en Artikutza es el pinzón vulgar (*Fringilla coelebs*) seguido del petirrojo europeo (*Erithacus rubecula*) y de la curruca capirotada (*Sylvia atricapilla*).

Otras aves que se pueden avistar son el carbonero palustre (*Poecile palustris*), el herrerillo capuchino (*Lophophanes cristatus*), el agateador europeo (*Certhia brachydactylia*), el mosquitero silbador (*P. sibilatrix*), el papamoscas cerrojillo (*Ficedula hypoleuca*) y el agateador eurosiberiano (*Certhia familiaris*). Todas estas especies las encontramos asociadas con los bosques maduros. Otras especies prefieren los bosques jóvenes y zonas de prados como el mosquitero ibérico (*Phylloscopus ibericus*) o el mosquitero musical (*P. trichilus*). No os frustréis si no conseguís ver ninguno. Intentar identificar su canto u otra opción es buscar sus rastros, huellas y señales. Artikutza es un lugar fantástico para encontrarlos, ya que dispone de cantidad de arboles viejos y muertos en pie, en donde muchas aves excavan cavidades, como el pico picapinos (*Dendronocopus major*), y otras utilizan las cavidades

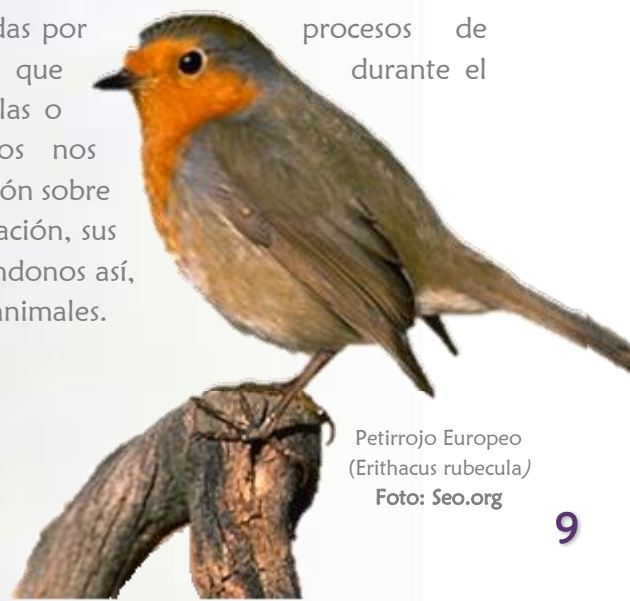


Pinzón vulgar (*Fringilla coelebs*). Foto: Seo.org

Curruca capirotada  
(*Sylvia atricapilla*)  
Foto: Seo.org



excavadas por otras aves o generadas por procesos de descomposición. Es posible que durante el paseo encontréis huellas o plumas. Estos testigos nos pueden revelar información sobre sus costumbres, su alimentación, sus formas de aseo, etc. acercándonos así, a la manera de vivir de los animales.



Petirrojo Europeo  
(*Erithacus rubecula*)  
Foto: Seo.org



## Apprende

Ebird es una de las aplicaciones más conocidas en el mundo del avistamiento de aves, la gran ventaja de esta app es que puedes registrar todos los avistamientos y compartirlos con cientos de miles de personas. Además, no es necesaria conexión a internet, el móvil registra automáticamente la ubicación. Si lo que necesitas es ayuda para identificar las aves, otra aplicación gratuita es Merlin que además también sirve como guía de campo.



## De que se alimentan las aves

Las aves comen diversidad de cosas, según su alimentación pueden ser herbívoras, insectívoras, carnívoras u omnívoras.

Gusanos,  
escarabajos,  
mosquitos, etc.

Pequeños animales,  
lagartijas, ratones,  
etc.

Plantas  
y  
semillas

Algunas se alimentan de hierbas, frutos o semillas, de esta manera además de alimentarse actúan como dispersores de semillas distribuyéndolas por el territorio. Las aves insectívoras se alimentan de moscas, mosquitos, escarabajos, etc. Aprovechan los arboles muertos o en estado de descomposición como fuente de alimentación, ya que allí encuentran cantidad de insectos saproxílicos (que se alimentan de madera muerta) y larvas. Otras como el águila o el buitre, consideradas aves rapaces o de presa, son capaces de cazar sus presas o de alimentarse de la carne de otros animales incluso alguna, el quebrantahuesos, es capaz de alimentarse de huesos (osteófagas).



## DESDE LAS ENTRAÑAS

### Ya ha llegado la primavera ¿Qué cambios que se dan en el ecosistema?

La primavera comienza el 21 de marzo y se alarga hasta el 20 de junio en el hemisferio norte. En esta temporada hay un ascenso de temperatura y aumento de las horas e intensidad de la luz solar y la naturaleza despierta del letargo invernal. Normalmente es una estación en la que aumentan las precipitaciones y a causa del deshielo el flujo de agua en los ríos aumenta.

Parece que cada año, debido al cambio climático, se adelanta más la primavera. Existe una relación directa entre la temperatura y la brotación de las hojas de las especies caducifolias y es que, año tras año y a causa del calentamiento global, este fenómeno, se adelanta unos días produciendo efectos en cadena en todos los ecosistemas.

### Día Mundial del Medio Ambiente (5 de junio)

Aunque tenemos que tener presente todo el año nuestro compromiso con la conservación del medio ambiente, el Día Mundial del Medio Ambiente se celebra el 5 de junio. Fue así establecido por la Organización de las Naciones Unidas (ONU) en 1974. Cada año se centra en un tema con el que sensibilizar a la población mundial y un país se convierte en anfitrión. El año pasado lo fue China en un día centrado en la lucha contra la contaminación del aire. En 2020, el relevo lo ha tomado Colombia y se centrará en la biodiversidad. Sin duda Artikutza podría ser un ejemplo de conservación de la biodiversidad y un referente a destacar en el Día del Medio Ambiente.

Cada año se convierte en una plataforma de reivindicación para concienciar a las personas, las comunidades y los gobiernos de todo el mundo sobre los desafíos ambientales a los que se enfrenta el planeta. Las ciudades y pueblos de todo el mundo programan cantidad de eventos y conferencias, planificando acciones de limpieza de entornos y realizando talleres de educación ambiental. Este año y dada la situación de crisis sanitaria en la que nos encontramos su celebración, probablemente, será diferente, aunque el mensaje que se debe difundir sigue siendo el mismo.



¿Lo has notado? ¿En qué? ¡Cuéntanoslo!  
([artikutzanatura@donostia.eus](mailto:artikutzanatura@donostia.eus))

Otros días a tener en cuenta:



Día mundial de la educación ambiental; 26 de enero.



Día mundial de la naturaleza; 3 de marzo.



Día mundial del agua; 22 de marzo.



Día mundial de la Tierra; 22 de abril.



Día mundial de los océanos; 8 de junio.



Día mundial de los bosques; 21 de marzo.



Día mundial del suelo; 5 de diciembre.



## EL COLECCIONABLE



El águila real, *Aquila chrysaetos*

### Descripción

Pertenece a la familia Accipitridae, las aves de este grupo son diurnas y se caracterizan por poseer un pico en forma de gancho fuerte y grande, poderosas garras y un excelente sentido de visión que le permite localizar una presa a cientos de metros de distancia, todos ellos rasgos evolutivos orientados a la predación. Tiene largas alas, aproximadamente de 2m de envergadura y un peso de

hasta casi 7 kg y al igual que la mayoría de las aves de presa las hembras son mayores que los machos.

Es un ave rupícola, que normalmente nidifica en paredes verticales rocosas, aunque, en algunas ocasiones lo hace en árboles. Las águilas reales suelen tener una única pareja.

En los ejemplares adultos el plumaje es de color castaño oscuro, salvo en los hombros y en la cola que es blanco y en la cabeza que tiende a ser dorado. Una peculiaridad en comparación con otras águilas es que las patas están cubiertas de plumaje en vez de tener escamas.

### Alimentación

Su dieta es muy variada e incluye gran variedad de mamíferos de tamaño mediano o pequeño como ratones, ardillas o conejos. También aves, peces, e incluso reptiles son sus presas a las que caza desde el aire. También puede alimentarse de carroña.

A la hora de cazar lo hacen tanto en solitario como coordinándose con su pareja persiguiendo a la presa hasta que se sienta cansada y acorralada.

### Distribución y Protección

El águila real es una de las aves de presa más extendida a escala mundial, en la Península Ibérica ocupa la mayor parte de las aéreas montañosas. Sin embargo, su población en Europa central se ha visto muy reducida y ha desaparecido de varios lugares a consecuencia de la actividad humana.



Reino

Filo

Clase

Orden

Familia

Genero

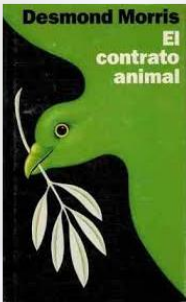
Especie

## ¿Qué son las categorías taxonómicas?

Es el modo de que tiene la biología de clasificar a los seres vivos según sus semejanzas y proximidad evolutiva. Por ejemplo, un elefante y un ratón pertenecen al mismo reino (Animalia), filo (Chordata) y clase (Mamíferos), pero no pertenecen a la misma familia y mucho menos a la misma especie.



## AL CALOR DEL FUEGO



Portadas del libro contrato animal.

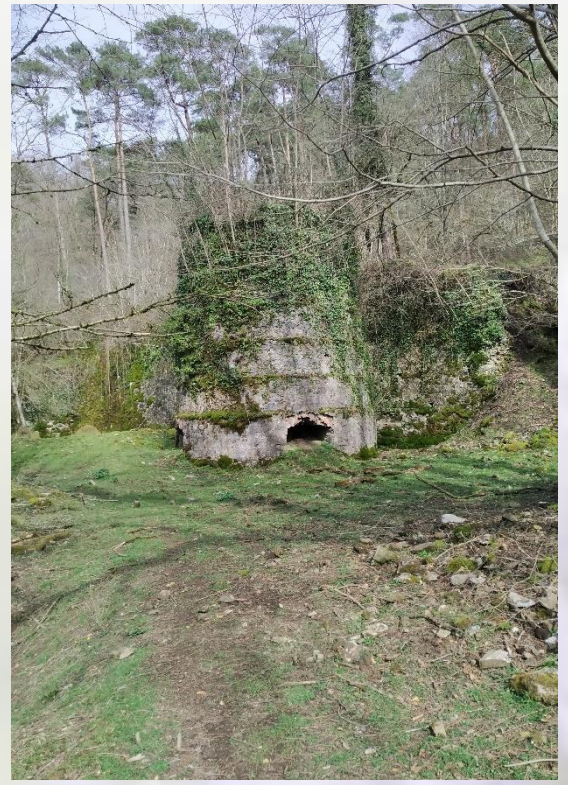
El contrato animal, Es un libro publicado en 1990 cuyo autor es Desmond Morris, conocido zoólogo y antropólogo. En él se analiza la relación que ha mantenido nuestra especie con los animales. Cómo a lo largo del tiempo, los animales han pasado de ser respetados a cambio de garantizar la supervivencia humana, a ser sobreexplotados para procurar diversión, compañía, lucro y alimento a escala mundial. El autor reflexiona acerca de la actitud que tenemos hacia los animales y subraya la idea de que el ser humano debe establecer un "contrato animal" en el que ofrezca y reciba beneficios por igual y que asegure el equilibrio natural del planeta.

## GALERÍA DE IMÁGENES



Volveremos a volar. Milanos (*Milvus Migrans*). Foto: I.Uranga





Labeta por dentro y por fuera. Foto: E. Ruiz



Árbol muerto con cavidades escaradas por pica troncos. Foto: E. Ruiz



Agua va!. Incendio del 17/04/2020 Foto: Autor desconocido.





Mojón de la colegiata de Santa Maria de Roncesvalles Foto: E. Ruiz



Arantza visto desde Izu. Foto: E. Ruiz

Recuerda si quieres compartir con nosotros alguna foto curiosa o que te guste y hayas sacado en Artikutza, envíanosla a [artikutzanatura@donostia.eus](mailto:artikutzanatura@donostia.eus)! Envía también tu nombre y apellidos, el lugar o circunstancia en la que la hayas sacado y pon un título a tu fotografía. ¡Animaros!

Si deseas recibir el boletín "Artikutzako Ttanttak" envía tus datos (nombre, apellidos y dirección de correo electrónico) a la dirección [artikutzanatura@donostia.eus](mailto:artikutzanatura@donostia.eus) y lo recibirás por correo electrónico.

También puedes contactarnos si te apetece hacer alguna actividad o si quieres informarte;

Telf.: 679 613 016





DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN  
Ingurumena  
Medio Ambiente

